Globethics Repository



Desigualdades en la publicación científica – puntuando un recorte actual [Inequalities in scientific publishing – highlighting the current scenario]

This page was generated automatically upon download from the Globethics Repository. More information on Globethics see https://www.globethics.net. Data and content policy of Globethics Repository see https://repository.globethics.net/pages/policy.

Item Type	Article
Authors	Universidade de Brasília
Publisher	Conselho Federal de Medicina
Rights	Creative Commons Copyright (CC 2.5)
Download date	2026-11-12 08:39:40
Link to Item	http://hdl.handle.net/20.500.12424/236622

Editorial

Desigualdades en la publicación científica – puntuando un recorte actual

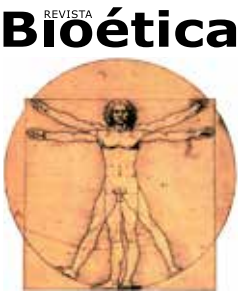
En esta editorial procuramos discutir, en líneas generales, el escenario en el cual se inscriben las plataformas regionales que publican en acceso libre la producción científica en Brasil, América Latina y el Caribe para, a partir de allí, describir algunos conflictos éticos que afectan directa e indirectamente a las revistas, teniendo en cuenta que el proceso incide directamente, también, en el campo de la bioética. Tales consideraciones se basan en una conferencia presentada en una mesa redonda del XI Congreso Brasilero de Bioética, realizado en septiembre en Curitiba/PR, Brasil, en el cual se investigó la relación entre bioética y desigualdad.

La decisión de presentar tales reflexiones en esta editorial resulta de la idea de que es importante pensar de forma crítica sobre algunos puntos que ilustran desigualdades en la publicación científica entre países centrales y periféricos, como es el caso de Brasil. Se considera que tal comprensión puede ayudar en la comprensión de la compleja estructura que sostiene la difusión de la producción local y regional, así como también para encontrar respuestas a los dilemas inherentes a la condición de país periférico. Se espera que tal proceso pueda estimular la actuación de las instituciones, revistas, editores, evaluadores, autores, profesores, investigadores y estudiantes, incentivándolos a persistir en el delineamiento e implementación de políticas públicas, estrategias y tácticas, dedicadas a la superación paulatina de las inequidades.

Antes de pasar a la discusión del tema, es importante informar que en septiembre la *Revista Bioética* recibió una mención A1 en la evaluación de 2013-2014 de la Coordinación de Perfeccionamiento de Personal de Nivel Superior (Capes) del área Filosofía/Teología, subcomisión de Filosofía, lo cual nos alegró mucho. Se registran mejoras puntuales también en Salud Colectiva y Medicina II[1]. En relación a tal reconocimiento, es necesario destacar que la comunidad académica abocada al estudio, investigación y enseñanza en bioética, se ha revelado como una compañera fiel en esta conquista. Así, es indispensable agradecer –una vez más- a los cordiales colaboradores que, atendiendo a nuestra solicitud, han actuado como evaluadores y autores de los artículos publicados.

Líneas generales

A inicios de agosto de 2015, los editores científicos brasileros estaban alborotados. El estadounidense Jeffrey Beall publicó a finales de julio en su blog "Is SciELO a publication favela?"[2] en el cual argumenta que los artículos publicados en las plataformas de acceso abierto no tienen valor y que casi nadie los lee. Defendiendo métodos y procesos de trabajo adoptados por las editoriales comerciales, pregona la idea de que sólo éstas proveerían una "vecindad" agradable para la difusión del conocimiento científico, mientras que algunas plataformas de acceso abierto, como la SciELO y la Redalyc, serían "favelas editoriales", que hacen un mal trabajo en la evaluación de las revistas indexadas y en la difusión de los contenidos publicados.



Aunque la página del biblioteconomista y profesor estadounidense de la Universidad de Colorado sea considerada por muchos como una referencia en el asunto[3], la repercusión negativa de su publicación entre los editores brasileros fue rápida. Entre el 7 de agosto y mediados de aquel mes, más de 150 editores cien-

tíficos se unieron en una recolección de firmas[4] rechazando el texto. Muchos lo criticaron argumentando que la posición del autor sería "prejuiciosa", "anticuada", "colonialista", "desinformada" y hasta incluso francamente "ignorante". En defensa de la SciELO, se informó que esta plataforma, sostenida en Brasil en gran parte por la iniciativa y apoyo de la Fapesp, *es el más importante e innovador programa político, gerencial, técnico y académico en la evolución de la edición y de la visibilidad nacional e internacional de las revistas de Brasil y, ciertamente, para la mayoría de los 15 países miembros de la Red SciELO*[4].

La red está compuesta por Sudáfrica, Argentina, Bolivia, Brasil, Chile, Colombia, Costa Rica, Cuba, España, México, Paraguay, Perú, Portugal, Uruguay y Venezuela[5], recibiendo aportes financieros de instituciones públicas locales[4]. Adoptando un modelo cooperativo e innovador –el Acceso Abierto (AA), se ha revelado como una importante herramienta para superar la discriminación negativa contra la publicación científica originaria de estos países[6]. Con plataformas descentralizadas de publicación del conocimiento científico, que permiten la divulgación de la investigación realizada en América Latina, España y Portugal en diferentes áreas del conocimiento, SciELO y Redalyc tienen un papel precursor en Latinoamérica, conforme lo reconoce el tópico del Scholary Publishing and Academic Resources Coalition (Sparc): *es una de las regiones más progresistas del mundo en términos de acceso abierto*[7].

El pionerismo de América Latina y especialmente de Brasil en el desarrollo del modelo SciELO, se remonta a dos décadas atrás como resultado de encuentros de especialistas, promovidos por la Fapesp[8] y por la Bireme/Opas/OMS, convocados por la publicación del artículo "Lost science in the third world"[9], que señalaba la escasa visibilidad internacional de la producción científica de la región. El resultado de aquellos encuentros confirmó que sólo una diminuta fracción de las revistas nacionales (con condiciones de indexación internacional) era efectivamente aceptada en tales bases.

Frente a estos resultados, se inició, a modo de experimentación, el programa SciELO, por parte de la Fapesp, rápidamente adoptado por otros países de la región, comenzando por Chile. Una diferencia sustancial entre el modelo SciELO y Redalyc con aquel difundido por los editores internacionales que hasta entonces dominaban el mercado académico, tiene que ver con el propósito de la plataforma y con su estrategia para permitir el acceso de los interesados. Mientras que las bases latinoamericanas trabajan con el acceso abierto, las desarrolladas por los principales publicadores de literatura científica internacional se caracterizan, en gran medida, por ser un negocio; un comercio que implica la venta del acceso a los artículos publicados a instituciones o investigadores.

Esto significa decir que las bases comerciales detentan el derecho de reproducción de los artículos publicados, cobran para permitir el acceso de los lectores y también para recibir, revisar y publicar los artículos. Las dedicadas al acceso abierto, en general, permiten la reproducción total o parcial de trabajos publicados a partir de la cita de la autoría y de la fuente. Definido por la adopción de atribuciones de acceso al sistema Creative Commons (CC), el acceso abierto *busca tanto remover las barreras de acceso, como la reutilización de los contenidos y, de este modo, tiene el potencial de transformarlos como bienes públicos de gran contribución al progreso de la investigación, innovación y políticas públicas informadas*[10].

Vale decir que el acceso abierto fue una de las respuestas introducidas por las instituciones de América Latina y del Caribe, destinada a diseñar una alternativa para la divulgación de la producción científica de los países periféricos, así como para responder a las recomendaciones de la Conferencia Mundial sobre Ciencia, promovida por la Unesco en 1999, en Budapest[11]. Aquella conferencia reitera la importancia de

 http://dx.doi.org/10.1590/1983-80422015233000

que los Estados realicen esfuerzos en pos de disminuir el hiato científico y tecnológico entre países centrales y periféricos, como lo confirman documentos posteriores[12].

La importancia del acceso abierto para difundir el conocimiento científico ha sido reconocida por investigadores, bibliotecas y organismos internacionales, como la Unesco. Su mérito principal es facilitar la publicación y divulgación de contenidos académicos y promover la visibilidad de proyectos y grupos de investigación de países en desarrollo que, por diversas razones, tienen dificultades para publicar en los medios convencionales. Sin pretender agotar el asunto, a continuación tratamos de esbozar algunas respuestas.

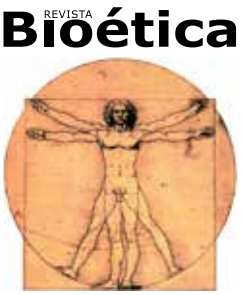
Punto a punto

El advenimiento del individualismo en la modernidad consolidó definitivamente el hiato entre la dimensión colectivista y la perspectiva individual. Las nociones de igualdad y libertad que emergieron fuertemente en el inicio de este período dieron lugar al recrudecimiento de la diferencia entre estas dos cosmovisiones. A partir de entonces, la dimensión colectivista y la perspectiva individualista pasaron a conferir un significado específico a las nociones de libertad e igualdad, delineando estrategias distintas para alcanzarlas.

Aunque ambas cosmovisiones resultan de los mismos sentimientos, deseo, necesidad y voluntad de alcanzar la "buena vida" (o calidad de vida, como pretenden los derechos humanos) y partan del mismo anhelo, la libertad para emprender la búsqueda para alcanzar tal condición, la caracterización de lo que serían los atributos de esta buena vida, como el proceso que se debe adoptar en el recorrido rumbo a ella, revelan perspectivas éticas diametralmente opuestas.

En el extremo de la dimensión colectivista, la igualdad tiende a ser interpretada como un fin, derecho inalienable y patrón ideal aplicado por medio de reglas comunitarias o del pacto social para nivelar las oportunidades de acceso a la buena vida entre los individuos, grupos, segmentos y poblaciones, destinándose a asegurar los mismos derechos a todos. En el límite de la perspectiva individualista, la igualdad también resulta del pacto social siendo, sin embargo, un medio a partir del cual uno ejerce su derecho "natural" de buscar la buena vida, distinguiéndose así –por iniciativa propia- de los demás. En el primer caso, la libertad se relaciona con la garantía de la igualdad entre todos y en el segundo es un elemento indispensable para asegurar las oportunidades de cada uno.

Como no podría ser de otra manera, la interpretación que los partidarios de cada una de estas visiones de libertad e igualdad tienen de aquellos que optan por la perspectiva opuesta, está marcada por la desinteligencia y la incomprensión mutuas. Aunque *a priori* ambos consideren que su opuesto se basa en una posición "egoísta", suman diferentes atributos negativos a tal sentimiento de fondo. Los que adoptan la perspectiva individualista atribuyen a sus opositores el defecto de "perezosos", que procuran obtener ventajas sin haberse esforzado verdaderamente para eso. Los que comparten la dimensión colectivista clasifican a aquellos que acatan la posición contraria como "explotadores", que obtuvieron ventajas de manera indebida, por medio de la expropiación asegurada por el uso de la fuerza.



Así, para los individualistas, la exigencia de un patrón de igualdad universal sería contrario a la realidad empírica, diseñada por el esfuerzo y la aptitud personal rumbo al éxito individual. La exigencia de igualdad entre todos sería egoísta por atentar contra las normas civilizatorias, que deberían garantizar a todos, sin distinción, la posibilidad de asegurar para sí la buena vida por sus propios medios. Para los colectivistas, el individualismo de la perspectiva contraria es ostensivamente

egoísta, desconsiderando que vivimos en sociedad y que la igualdad de derechos en relación al disfrute de la buena vida, inherente a las normas civilizatorias, debe extenderse a todos, sin distinción, independientemente de cualquier atributo individual. Este panorama dicotómico trazado en líneas generales dibuja el escenario en el cual se inserta el interrogante sobre el cual nos proponemos reflexionar.

Uniendo retazos

Actualmente, la principal diferencia entre países ricos y pobres resulta del hecho de ser productores o consumidores de tecnología. Mucho más que la riqueza material absoluta que cada uno de ellos pueda tener, la capacidad de producir o la necesidad de consumir tecnología condiciona la posición en el podio de las naciones.

En este escenario, indudablemente, la ciencia se destaca, configurando el arsenal indispensable de la generación de tecnología, que se desdobla en riqueza y poder. Como resultado del papel colonialista del imperio británico (en América, África, Asia y Oceanía) y de que Estados Unidos se haya tornado la principal potencia mundial luego de la Segunda Guerra, además de ser uno de los países donde más se desarrollan investigaciones, el inglés superó a los demás como idioma preferencial de la ciencia y de la comunicación científica. Actualmente, se tornó la lengua franca de la comunicación internacional. Destáquese también que las nuevas tecnologías son nombradas en inglés y, debido a la posibilidad de la difusión mundial, este nombre es utilizado de manera similar en todo el mundo.

Por el hecho de que las primeras empresas organizadas para publicar y difundir los resultados de investigación también utilizaron este idioma, su importancia creció en el área científica de tal forma que actualmente no es indispensable sólo publicar, sino que es necesario publicar en inglés para conseguir visibilidad.

El hecho de que el idioma se haya tornado una exigencia casi indispensable para la comunicación científica, hace que las sociedades en las cuales hoy el inglés es la primera o segunda lengua tengan una ventaja natural sobre las demás, aunque conocer la lengua no asegure estar escolarizado, ni garantice comprender la lógica científica, o incluso a producir tecnología, que también son factores de exclusión. No obstante, tener consolidado el lenguaje, en la vida cotidiana, es una ganancia indiscutible en la divulgación científica. Los países donde el inglés no es ni la lengua nacional ni la segunda opción idiomática, no cuentan con la misma ventaja.

En lo que respecta específicamente a las publicaciones académicas de los países en desarrollo, el conflicto respecto al uso de los idiomas locales o del inglés está intensificándose. Para cumplir su objetivo de otorgar visibilidad internacional a la producción científica local, las bases de datos regionales, como la SciELO y Redalyc, necesitan asociarse a los grandes editores internacionales, que solicitan varias exigencias para disponibilizar en sus plataformas las colecciones de los países periféricos, incluyendo el uso creciente del inglés en los artículos publicados.

Obviamente esta imposición repercute directamente en las revistas indexadas. De hecho, la exigencia de publicar en inglés puede tornar la producción científica de la región conocida en los países centrales. Cada artículo publicado en el idioma coloca a el(los) autor(es) en el radar de los editores internacionales, que pasan a invitarlo insistentemente a publicar en sus revistas. Hay llamadas también para re-publicar artículos traduciéndolos al inglés, lo que “aseguraría” una mayor visibilidad. Esta “prueba” del aumento de la visibilidad de la producción en función del idioma en el cual es publicada no deja de estar relacionada con la dimensión económica. Cuando un autor publica en inglés, además de la invitación de los editores, suele recibir información sobre servicios de mejoramiento de traducción, en

 http://dx.doi.org/10.1590/1983-80422015233000

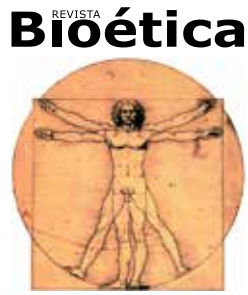
los cuales se explica que es posible "mejorar" el texto para que parezca una producción de un investigador cuya lengua nativa sea el inglés. Esta clase de comunicación, usual para los investigadores de los países periféricos, refleja la dimensión de negocio.

Además de esta circunstancia, se debe considerar que *"las revistas de calidad de Brasil vienen, de modo creciente, publicando artículos científicos de otros países"*[13] sin que –necesariamente- la reciprocidad sea verdadera. Así, la necesidad de "internacionalización" en lo que atañe a la publicación en inglés acaba por estimular a las revistas brasileras a publicar autores extranjeros, conduciendo a que destinen recursos editoriales de los países pobres para disponibilizar trabajos de investigadores de los países ricos. Tal situación estimula aún más la desigualdad en la divulgación científica entre los países centrales y periféricos, comprobando, una vez más, que considerar igualmente a los desiguales puede instaurar aún más inequidad.

Refuerza el análisis acerca de cómo la cuestión puede ser potencialmente conflictiva, incluso con la mejor de las intenciones, la edición de la Capes de octubre de 2014. La Coordinación pretendía apoyar la internacionalización de las revistas brasileras por la contratación de una editora comercial extranjera que tendría la capacidad de mejorar la colocación de algunas revistas nacionales (identificadas por la Capes como las "mejores" en sus áreas) en el *ranking* internacional. En respuesta, SciELO y la Asociación Brasilera de Editores Científicos (Abec) emitieron una nota considerando que de esta forma se estaría aumentando el hiato entre estas revistas y las demás y, lo que es peor, priorizando una vez más, el apoyo a empresas internacionales y a propuestas comerciales contrarias a la alternativa gestada en América Latina para promover la difusión del conocimiento[13]. Ante lo expuesto, la Capes reconsideró la propuesta.

Aunque no sean presentadas por las bases de datos regionales como cuestiones interligadas, se considera en este análisis que la exigencia de publicación en inglés podría estar relacionada con otra solicitud realizada recientemente a las revistas por parte de los indexadores regionales, que se presupone también resulta de la determinación para la internacionalización: alterar las modalidades de licencia de reproducción de los trabajos publicados. Hasta mediados de este año, gran parte de las revistas nacionales adoptaba (por indicación de la propia SciELO) la licencia CC BY NC que permite la reproducción total o parcial de contenidos cuando se cita autor y fuente, restringiendo, sin embargo, la reproducción con fines comerciales. La solicitud que los editores recibieron en una comunicación institucional de la SciELO sugería el cambio de la modalidad de licencia a una CC BY, que mantiene las mismas prerrogativas pero admite la reproducción con objetivos financieros[10], indicando nuevamente la importancia de este negocio mundial.

Como se vio, despertar la confianza en los artículos publicados, estimular su aceptación y competir para su internacionalización, se refiere a mucho más que a replicar normas y criterios y exigir adecuación técnica. Se refiere al delicado proceso de crear un sistema de divulgación científica que se comunique con el mundo y –efectivamente- promueva la difusión de la ciencia producida localmente. Es decir, implica la difícil (pero no imposible) tarea de encontrar el equilibrio entre las presiones y reglas del mercado y las características y necesidades de las sociedades e instituciones de formación e investigación de los países periféricos.



Tejiendo otra historia

Como la ética no es un don, es un aprendizaje, que sólo se incorpora de hecho en el ejercicio de vivir en un ambiente social en el cual los patrones éticos son repro-

ducidos en la práctica cotidiana, es indispensable que los individuos, grupos, segmentos y poblaciones en todas las sociedades y colectividades consigan apropiarse de sus destinos para tornar el presente y el futuro un reflejo de sus elecciones. Y para que tales manifestaciones de preferencia puedan ir mas allá de una selección entre marcas y productos del mercado, alcanzando valores y principios indispensables para la reproducción de aquello que esta sociedades consideran "buena vida" y calidad de vida, es fundamental también promover la educación, de manera tal de no sólo asegurar el dominio real del conocimiento, sino principalmente para tornar a cada ser humano un agente de su vida, capaz de vivir de manera emancipada y no paternalista. Es esto lo que aboga la reflexión bioética para la cual la libertad es entendida en asociación íntima con la igualdad en el sentido amplio de los derechos humanos, que se extienden a todos sin distinción, garantizando tanto el aprendizaje como la crítica del conocimiento, para permitir el surgimiento de la elección.

Esta exhortación por la construcción colectiva de un saber no monolítico y plural por medio de la bioética es un intento de traer a la luz parte de la problemática que afecta a la producción científica de los países periféricos. En este relato se verifica que a pesar de iniciativas como SciELO y Redalyc el prejuicio todavía existe, como demuestra el *post* de Beall. Aunque crítico, este análisis se restringe a indicar perspectivas antagónicas sin profundizar la discusión sobre otros aspectos fundamentales del etnocentrismo hegemónico, como la subsunción de las lenguas nativas en los propios contextos nacionales, que vienen siendo discutidos por la opción descolonial[14].

La idea de *"libertario"* que orienta el imaginario colectivo del Norte se refiere a la exigencia para "negociar libremente", sin interferencia o regulación del Estado. En este modelo los `héroes de la libertad' representan el papel de "vencedores", "ricos", "exitosos", que se oponen a los *"losers", "poor", "unssuccefull",* tal como somos rotulados. Nuestras reivindicaciones son consideradas quejidos de quien no tuvo fuerzas para conquistar y quiere "apelar". Para nosotros, latinoamericanos, esta clasificación nos parece una maniobra mañosa más.

Este es el retrato de la desinteligencia mutua, de la incapacidad de ver al otro como él mismo se ve y entender también cómo él me ve a mí, para saber posicionarme y responder de la forma que me sea más conveniente; de la mejor forma de la que soy capaz. Es esencial entender qué papel se espera que uno juegue para elegir tal vez la mejor, pero, quien sabe, tal vez, la menos peor de las estrategias rumbo a la autodeterminación. Aquello que creo que es lo que quiero ser, que siento que debo ser y en lo que espero convertirme.

Es necesario, no obstante, tener conciencia de que para alcanzar aquello que sueño, siento y creo, necesito realizar los intentos que llevarán a esa condición hoy. El futuro vendrá inexorablemente, pero la forma en que será depende de las elecciones que hagamos ahora. Confiando en que en este camino continuaremos contando con el apoyo de nuestros lectores, autores y evaluadores colaboradores en 2016, nos despedimos con los tradicionales votos de "buena lectura". A ello le sumamos el deseo de que en el próximo año nuestro país pueda superar las adversidades y caminar rumbo a la ética y la justicia social.

Los editoress

Referencias

1. Coordenação de Aperfeiçoamento de Pessoal de Nível Superior. Periódicos Qualis 2013- 2014. Plataforma Sucupira. [Internet]. [acesso 21 set 2015]. Disponível: https://sucupira.capes.gov.br/sucupira/

 http://dx.doi.org/10.1590/1983-80422015233000

2. Beall J. Is SciELO a publication favela? Scholarly Open Access. [Internet]. 30 jul 2015. [acesso 10 ago 2015].
Disponível: http://scholarlyoa.com/2015/07/30/is-scielo-a-publication-favela/
3. Tuffani M. Publishers "predatórios" e seus periódicos no Qualis. Folha de S. Paulo. [Internet]. 3 abr 2015. Disponível:
http://mauriciotuffani.blogfolha.uol.com.br/publishers-predatorios-e-seus-periodicos-no-qualis/
4. Editores de revistas científicas brasileiras, indexadas e publicadas pelo SciELO. Nota de Repúdio ao artigo "Is SciELO a Publication Favela?" de autoria do Sr. Jeffrey Beall. [Internet]. [acesso 31 ago 2015]. Disponível: http://peloscielo.org/
5. Scientific Eletronic Library Online. Rede SciELO. Coleções de Periódicos. [Internet]. [acesso 31 ago 2015]. Disponível: http://www.scielo.org/php/index.php
6. Packer AL, Meneghini R. Contribuição do SciELO para a globalização da ciência. Perspective: Scholarly communication from a fresh viewpoint. Digital Science. [Internet]. 21 ago 2015. [acesso 30 ago 2015]. Disponível: http://www.digital-science.com/blog/perspectives/scielos-contribution-to-the-globalization-of-science/
7. Scholarly Publishing and Academic Resources Coalition. Open access in Latin America: A paragon for the rest of the world. [Internet]. 17 ago 2015. [acesso 31 ago 2015]. Disponível: http://sparc.arl.org/blog/open-access-latin-america-paragon-rest-world
8. Parcker AL, Cop N, Luccisano A, Ramalho A, Spinak E, organizadores. SciELO – 15 anos de acesso aberto: um estudo analítico sobre acesso aberto e comunicação científica. [Internet]. Paris: Unesco; 2014. p. 15. [acesso 21 ago 2005].
Disponível: http://www.scielo.org/local/File/livro.pdf
9. Gibbs WW. Lost science in the third world. Scientific American. 1995;273(2):92-9. DOI: 10.1038/scientificamerican0895-92
10. Santos S, Peres DAL. SciELO adota CC-BY como atribuição principal de Acesso Aberto. SciELO em Perspectiva. [Internet]. 19 jun 2015. [acesso 22 jun 2015]. Disponível:
http://blog.scielo.org/blog/2015/06/19/scielo-adota-cc-by-como-atribuicao-principal-de-acesso-aberto/
11. Organização das Nações Unidas para a Educação, a Ciência e a Cultura. Conferência Mundial sobre Ciência. Budapeste, Hungria: Unesco; Conselho Internacional para a Ciência (ICSU); 26 jun-1º jul 1999.
12. Organização das Nações Unidas para a Educação, a Ciência e a Cultura. Declaração da América Latina e Caribe no décimo aniversário da "Conferência Mundial sobre a Ciência". [Internet]. Disponível: http://www.unesco.org.uy/ci/fileadmin/ciencias%20naturales/budapest/DeclALC-Budapest-2009-pt.pdf
13. Associação Brasileira de Editores Científicos, Scientific Eletronic Library Online. Abec Brasil e SciELO vêm requerer da Capes a reformulação do edital anunciado para o financiamento público de publicação de periódicos do Brasil por editora estrangeira. [Internet]. 19 nov 2014. [acesso 28 ago 2015]. Disponível: http://bit.ly/1Mhb6d8
14. Mignolo WD. Desobediência epistêmica: a opção descolonial e o significado de identidade em política. Cadernos de Letras da UFF – Dossiê: Literatura, língua e identidade. [Internet]. 2008;34:287-324. [acesso 26 ago 2015].
Disponível: http://www.uff.br/cadernosdeletrasuff/34/traducao.pdf

